

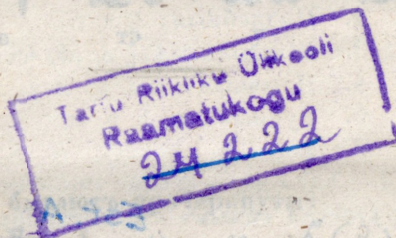


ЛАТЫШСКАЯ Г р а м м а т и к а.

С о с т а в л е н н а я

по грамматикамъ

РОЗЕНБЕРГЕРА и ГЕССЕЛЬБЕРХА.



Р И Г А.

Напечатано въ типографіи Мюллера.

1848.

ВАЛЮШТАЛ

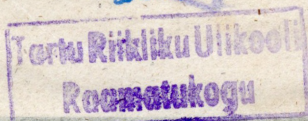
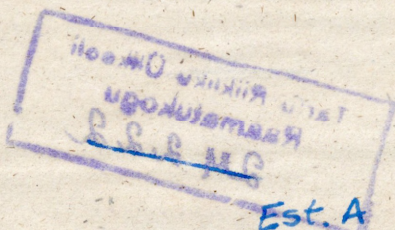
Т Р В М М В И Ш .

Печатать позволяется, съ тѣмъ, чтобъ по напечатаніи до выпуска изъ типографіи представлено было въ ценсурный комитетъ узаконенное число экземпляровъ сей книги, для препровожденія куда слѣдуетъ, на основаніи узаконеній.

Рига, Августа 12. дня 1847. года.

Dr. К. Э. Напьерскій,
Цензоръ.

РОЗЕНБЕРГЕРЪ И ЛЕССЛЕРЪХА.



22503

Л И Т А

Напечатано въ типографіи М. М. М.

1847

Въ латышскомъ языкѣ 21 основная буква пѣтъ нѣмецкой, или латинской азбуки:

Aa Bb Cc* Dd Ee
а бе це де е

Gg Hh* Ii Jj Kk
ге ха и іодъ ка

Ll Mm Nn Oo Pp
эль амъ энъ о пе

Rr Ss Tt Uu Vv
эръ зе тэ у ве

Zz.
цетъ.

Изъ нихъ бываютъ прочеркнуты:

g k l n r s (z).
ги ки ли ни ри се (или эсь).

Примѣчаніе. Буквы **ſ** и **z** у Латышей вовсе нѣтъ и въ иностранныхъ именахъ и пр. замѣняютъ они ее буквою **p** или **w**.

Буквы **Cc** и **Hh** пишутся только въ сложности послѣ буквъ **f** и **t** для произношенія русскаго **ж**, **ш** и **ч** напр. **fch** же **ж**, **sch** ще **ш**, **tch** че **ч**. **Hh** кромѣ того для протяженія выговора словъ.

Введение.

§ 1. Буквы латышскаго языка раздѣляются на *гласныя* и *согласныя*.

§ 2. Гласными называются тѣ, кои слышны одиѣ, безъ помощи другой буквы; къ нимъ принадлежатъ слѣдующія: а, е, і, о и и. Къ гласнымъ должно причислить также и двугласныя, состоящія изъ двухъ гласныхъ; на пр.: ai, aj, ei, ej, oi, oj, ii, ij, au (aw).

§ 3. Согласныя буквы суть тѣ, при произношеніи коихъ необходима гласная буква; на пр.: b, d, g, j, k, l, m, n, p, r, s, ſ, t, w, z. Они раздѣляются на:

1. Горшанныя: j, g, k.
2. Поднебныя: l, n, r.
3. Шипящія: ſ, ſ, s, ſch, sch.
4. Язычныя: d, t, z.
5. Губныя: w, b, p, m.
6. g, k, l, n, r.

§ 4. Хотя правильное произношеніе словъ и приобретається самымъ лучшимъ образомъ изъ разговора съ Латышами, но все-таки необходимо дать начинающему нѣкоторыя правила въ этомъ отношеніи; посему разберемъ тѣ буквы, произношеніе коихъ уклоняется отъ подобныхъ имъ другаго какаго нибудь языка.

е, и, eh

выговариваются подобно нѣмецкому ä и русскому э, если за ними слѣдуетъ нѣсколько согласныхъ буквъ; на пр.: dehsъ сынъ, grehsъ грѣхъ; также и въ глаголахъ втораго спряженія какъ то: mehleht желать, ſchehleht жаловать и пр.

выговаривается какъ *va*; на пр.: *naßloht*. Если же послѣ *o* слѣдуютъ двѣ согласныя буквы, какъ то въ *Ponzius*, *zettortis*, то оно произносится почти какъ русское *у*.

ee

произносится подобно русскому *ь* или какъ нѣмецкое *ей*; напр.: *reesse* лобъ, *meeschi* ячмень.

h

употребляется въ тѣхъ слогахъ односложныхъ и двусложныхъ словъ, кои должны быть произносимы протяжно; напр.: *fohfs*, *jacht*, *schebloht*; также въ неокончательномъ наклоненіи сложныхъ глаголовъ, какъ то: *poßschebloht*, *rauehlehht* и пр. Буква *с*ія не выговаривается во все Латышами и служитъ только для протяженія предъидущей гласной.

aj, ej, vj, uj

произносятся какъ русское *ай*, *ей*, *ой*, *уй*, если предъ ними находится согласная буква.

au

предъ согласною буквою произносится въ нѣкоторыхъ словахъ почти какъ *au*; напр.: *Selgawa* (*Selgauwa*).

ſ, f, ſch, fch, s.

Буква *ſ* выговаривается подобно русскому *з*, *ſ* какъ *с*, *ſch* какъ *ж* и *fch* какъ *ш*. *s* ставится всегда на концѣ слова и произносится рѣзко.

g, f, l, n, r

выговариваются мягче и какъ будто бы за ними слѣдуетъ буква *j*; напр.: *garra* (произн. *garrja*).

§ 5. Въ словахъ латышскаго языка удареніе находится всегда на первомъ слогѣ; напр.: *mēita*, *brāhliis* и др.

Примѣчаніе. Исключеніе изъ сего правила составляютъ слѣдующія слова: *pareſſiba* порядокъ, *ſaſinn* можетъ быть, *weenālgā* все равно, *paldeems* спасенбо; *ſamēhr*, *ſalēht* до, куда?

taméhr, taléht досюда; toméhr всетаки, tudalín, tublít тотчасъ; также нѣкоторыя междомѣтія: ahû, arê, tebè; наконецъ слова, сложные съ частицею ne; напр.: negóyds безчестіе.

§ 6. Слова раздѣляются на части и частицы рѣчи:

Части рѣчи:

Имя существительное,

Имя прилагательное,

Имя числительное,

Мѣстоименіе,

Глаголь,

Нарѣчіе.

Частицы рѣчи:

Предлогъ,

Союзъ и

Междомѣтіе.

§ 7. Часть грамматики, излагающая свойство частей и частицъ рѣчи, происхожденіе, образованіе и перемѣны ихъ, именуется *словопроизведеніемъ* или *этимологіей*; правила же совокупленія сихъ частей и частицъ для произведеніе понятной рѣчи называются *словосогиненіемъ*. Такимъ образомъ грамматика раздѣляется на двѣ части; на *словопроизведеніе* и на *словосогиненіе*.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ.

Этимологія или словопроиз- ведение.

I.

Имя существительное.

§ 8. Имя существительное есть названіе всякаго предмета, подлежащаго внѣшнимъ нашимъ чувствамъ, или воображаемаго нами въ умѣ; на пр. *zilverſ* человекъ, *affa* колодезь, *mesch* дѣсь, *negohds* безчестіе, *ſarnis* сонъ и др.

§ 9. Предметы бываютъ:

а. *Одушевленные*, которые одарены жизнью и способностью перемѣнять свое мѣсто на пр. *zilverſ* человекъ, *gulbis* лебедь, *lahzis* медвѣдь и пр.

б. *Неодушевленные*, неимѣющіе жизни и способности перемѣнять свое мѣсто; на пр. *affa* колодезь, *dehlis* доска.

в. *Умственные*, понятіе о коихъ составляется только въ умѣ нашемъ; на пр. *negohds* безчестіе, *garſ* духъ.

§ 10. Имена существительныя раздѣляются на:

а. *Собственные* на пр. *Nous* Ной, *Mohsus* Моисей, *Jesus* Иисусъ, *Martus* Маркъ.

б. *Нарицательныя*, на пр. *zilverſ* человекъ, *ſurſ* рыба, *auglis* плодъ.

c. *Собираательный*, на пр. *mesch* лѣсъ.

d. *Вещественный*, какъ то : *allus* пиво, *medbus* медъ, *maise* хлѣбъ.

§ 11. Каждое имя существительное имѣеть *родъ, число и падежъ*.

§ 12. Слова латышскаго языка бываютъ двухъ родовъ : *мужескаго и женскаго*. Слова рода мужескаго оканчиваются всегда на согласную букву; на пр. *funģš* баринъ, господинъ, *gadš* годъ, *galš* конецъ, *šaiminecš* хозяинъ; женскаго же рода на гласную; на пр. *uppe* рѣка, ручей, *mahte* мать, *afša* колодезь, *behrše* береза и пр.

Примѣчаніе I. Нѣкоторыя слова мужескаго рода оканчиваются на гласную букву, какъ то : *ahste* лекарь, *kapteine* капитанъ; и на оборотъ нѣкоторыя слова женскаго имѣють окончаніемъ согласную букву; на пр. *azš* глазъ, *gohws* корова, *nafts* ночь, *šmērba* и пр.

Примѣчаніе II. Слѣдующія слова суть рода общаго : *šepšawa* убійца; кромѣ сего брачныя : *atšchka*, *nejechga*, *utša*, и проч.

§ 13. Чисель въ латышскомъ языкѣ два : *единственное и множественное*.

Прим. Слѣдующія слова употребляются только во множественномъ числѣ : *laudis* люди, *durwis* двери, *nahšis* ноздри, *ilfsis* оглобли, *palus* мякина, *ragguš* дровни.

§ 14. Склоненія именъ существительныхъ латышскаго языка имѣють *шесть падежей*, а именно : *именительный, родительный, дательный, винительный и обстоятельный (locativ)*, употребляемый для означенія мѣста и времени.

§ 15. Склоненій именъ существительныхъ два. Изъ нихъ первое оканчивается на *š (sch)* *us* и *a*; второе на *is*, *š* и *e*.

Таблица перваго склоненія.

Мужескій родъ.			Женскій родъ.		
Единственное число.					
И.	š (sch)	uš	а		
Р.	а	uš	аš		
Д.	am	um	ai		
В.	и	и	и		
З.	сход. съ имен.		сход. съ имен.		
Обс.	â	û	â		
Множественное число.					
	Муж. р.	Жен. р.	Жен. од.		
И.	î	uš	аš		
Р.	и	и	и		
Д.	um	um	am		
В.	uš	uš	аš		
З.	сход. съ имен.		сход. съ имен.		
Обс.	ôš	ûš	âš		

Прим. Звательный падежъ всегда сходитъ съ именительнымъ, исключая именъ существительныхъ собственныхъ на *iš* (*Pehteriš* зв. *Pehteri* и *Pehter*), уменьшительныхъ на *in*, *sch*, *ina*, *itis* и *ite* (кои отбрасываютъ въ зв. падежъ послѣднюю букву; напр. *fundsinsch* баричъ, зв. *fundsîn*) и наконецъ *brahlis* братъ, имѣющее въ зв. *brahli* и *brahl*.

Примѣры склоненія перваго.

*Единственное число.*И. *fungs* баринъ, ГосподинъР. *funga* баринаД. *fungam* баринуВ. *fungu* баринаЗ. *fungs* баринъ.*Множеств. число.*И. *fungi* бара, ГосподаР. *fungu* баръД. *fungeem* барамъ

В. fungus баръ

З. fungi бара.

Единственное число.

И. affa колодецъ

Р. affas колодца

Д. affai колодцу

В. affu колодецъ

Обс. affa въ колодцѣ.

Множественное число.

И. affas колодцы

Р. affa колодцевъ

Д. affahm колодцамъ

В. affas колодцы

Обс. affas въ колодцахъ.

Единственное число.

И. leddus ледъ

Р. leddus льда

Д. leddum льду

В. leddu ледъ

Обс. leddu во льдѣ.

Прим. Слова мужескаго рода на *изъ* употребляются только въ единственномъ, женскаго же на *изъ* только во множественномъ числѣ, напр.

Множественное число.

И. raggus дровни

Р. raggu дровней

Д. ragguhm дровнямъ

В. raggus дровни

Обс. raggus на (въ) дровняхъ.

§ 16. Склоненія именъ существительныхъ производятся чрезъ присовокупленіе означенныхъ окончаній къ корню слова, исключая нѣкоторыхъ, въ коихъ при семъ измѣняется или удваивается одна изъ коренныхъ буквъ. Къ таковымъ исключеніямъ принадлежатъ: Тѣ односложныя слова мужескаго рода, въ коихъ за короткою гласною

буквою слѣдуетъ одна согласная, удвоивающаяся во всѣхъ падежахъ, на пр. въ словахъ на *bš, dš, gš, fš, lš, mš, nš, pš, rš, tš, и žš* согласныя буквы *b, d, g, f, l, m, n, p, r, t* и *ž* удвояются во всѣхъ падежахъ какъ то: *stabš* столбъ имѣетъ род. *stabba*; *gads* годъ, род. *gabda*; *nagš* коныто, род. *nagga*; *maš* кошелекъ, род. *maffa*, *galš* конецъ, род. *galla*; *namš* домъ, род. *namma*; *fapš* могила, род. *fappa*; *farš* сукъ, род. *farra*; *matš* волосъ, род. *matta*; *pležš* плечо, род. *plezza*.

§ 17. По второму склоненію склоняются имена существительныя, кончающіяся въ мужескомъ родѣ на *iš*, а въ женскомъ на *с* и *š*.

Прим Винительный падежъ единств. числа образуется всегда на *i*, а родительный множест. числа на *и*. Кромѣ сего должно замѣтить, что согласная буква, стоящая непосредственно предъ окончаніемъ именительнаго падежа единственного числа, въ нѣкоторыхъ другихъ падежахъ измѣняется, а именно въ словахъ на *iš* она измѣняется въ род. единственного и во всѣхъ падежахъ множественнаго числа, въ словахъ же на *с* и *š* только въ родительн. множественнаго числа.

Таблица втораго склоненія.

Мужескаго рода.		Женскаго рода.	
Единственное число.			
И.	iš	e	š
Р.	a	eš	š
Д.	im	ei	i
В.	i	i	i
Обс.	î	ê	î
Множественное число.			
И.	i	eš	iš
Р.	u	u	u
Д.	cem	chm	im
В.	uš	eš	iš
Обс.	ôš	îš	îš

Примѣры втораго склоненія.

Единств. число. *Множеств. число.*

И. šapnis сонъ **И.** šapni сны
Р. šapna сна **Р.** šapni сновъ
Д. šapnim сну **Д.** šapneim снамъ
В. šapni сонъ **В.** šapnus сны
Обе. šapni во снѣ. **Обе.** šapnūs во снахъ.

Единств. число. *Множеств. число.*

И. mehle языкъ **И.** mehles языки
Р. mehles языка **Р.** mehlu языковъ
Д. mehlei языку **Д.** mehlesim языкамъ
В. mehli языкъ **В.** mehles языки
Обе. mehle на языкъ. **Обе.** mehles на языкахъ.

Единств. число. *Множеств. число.*

И. širds сердце **И.** širdis сердца
Р. širds сердца **Р.** širdiui сердець
Д. širdi сердцу **Д.** širdim сердцамъ
В. širdi сердце **В.** širdis сердца
Обе. širdi въ сердце. **Обе.** širdis въ сердцахъ.

§ 18. Слова, склоняемые по второму склоненію, измѣняютъ находящуюся предъ окончаніемъ имен. падежа единств. числа согласную букву по слѣдующимъ правиламъ:

1) зубныя: d перемѣняется въ šd

t	„	„	šd
ž	„	„	tsd;

напр. breedis лось, род. breedša; šuttis утръ, род. šušša;
lahžis медвѣдь, род. lahtšd;

2) шипящія: š въ šd

š	„	šd	и
bs	„	bdš;	

напр. weššis ракъ, род. wehšd; debbes облако, род. debbesša; drudšis лихорадка, род. drudšd;

3) поднебныя: l въ l

l	„	l и ир.;
---	---	----------

напр. *brablis* брать, род. *brabla*; *dehliſ* доека, род. *dehla*; *pelns* заслуга, род. *pelna*; *beedriſ* товарищъ, род. *beedra*; слова же на *ſliſ* измѣняютъ не *l*, а *f* въ *ſch*, какъ то: *puhſliſ* пузырь, род. *puhſchla*; *kaupſliſ* стремя, род. *kaupſchla*;

4) губныя же сочетаются съ окончаніемъ тѣхъ надежей, въ коихъ другія согласныя буквы измѣняются, посредствомъ *j*; напр. *gullbiſ* лебедь, род. *gullbja*, дат. же *gullbim*; *grahwiſ* ровъ, род. *grahwiſja*; *dimpiſ* шумъ, род. *dimpija*; *bohniſ* рычагъ, род. *bohnija*.

§ 19. Слова мужескаго рода на *iſ* измѣняютъ находящуюся предъ симъ окончаніемъ согласную въ род. единств. и во всѣхъ надежахъ множественнаго числа; слова же женскаго рода измѣняютъ оную только въ род. множ. и то не постоянно. Къ таковымъ исключеніямъ принадлежатъ:

- 1) слова на *de* имѣютъ въ род. множ. *du* кромѣ *preede* сосна, имѣющаго *preeſchu*;
- 2) кончащіяся на *te* въ род. множ. на *ſchu*, исключая *mahte* мать, *mutte* ротъ, *bruhte* невѣста, имѣющихъ *tu*;
- 3) кончащіяся на *ſte* имѣютъ *ſtu*; *rihſſte* розга, *maiſſte* тычинка, образуютъ *rihſſchſchu* и *maiſſſchſchu*;
- 4) кончащіяся на *ſe* имѣютъ *ſchu*, кромѣ *behrſe* береза, *deſſe* желѣзо, *maiſe* хлѣбъ, имѣющихъ въ род. множ. *behrſu*, *deſſu*, *maiſu*;
- 5) кончащіяся на *ſe* имѣютъ *ſchu*, исключая *puſſe* сторона, имѣющаго *puſſu*;
- 6) кончащіяся на *de* имѣютъ *deſchu* кромѣ *juhde* миля и *draudſe* община, имѣющихъ *juhdeſu* и *draudſu*.

§ 20. По второму же склоненію склоняется *laudiſ* люди, принадлежащее къ тѣмъ словамъ мужескаго рода, кои употребляются только въ множественномъ числѣ. *Laudiſ* имѣетъ въ род. *lauſchu*, дат. *laudim*, вин. *laudiſ* и общ. *laudiſ*.

II.

Имя прилагательное.

§ 21. Имя прилагательное есть часть рѣчи, выражающая качество предметовъ; напр. *labs* хорошій, *melš* черный, *dšihws* живой, *zits* другой, *labšich* далекій.

§ 22. Кромѣ рода, числа, падежа и степеней сравненія имена прилагательныя латышскаго языка имѣють подобно русскимъ два окончанія: *полное* и *усѣщенное*. Окончанія сии суть:

<i>полное</i>		<i>усѣщенное</i>	
муж.	женск.	муж.	женск.
<i>aš</i>	<i>aja</i>	рѣдко	§ или <i>šy a</i>
<i>eš</i>	<i>eja</i>		

напр. *labbaš* хорошій, *labbaja* хорошая; усѣщенное же *labs* хорошъ и *labba* хороша.

§ 23. Окончанія именъ прилагательныхъ женскаго рода въ имен. падежѣ единств. числа всегда сходно съ род. падежемъ сего же числа мужскаго рода; напр. *labbaš* хорошій, род. *labbaja*, женскаго рода же *labbaja* хорошая.

§ 24. Подобно именамъ существительнымъ и прилагательныя имѣють два рода, два числа и шесть падежей.

§ 25. Склоненіе прилагательныхъ производится по первому склоненію именъ существительныхъ; посему ограничимся здѣсь только нѣсколькими примѣрами и назовемъ тѣ падежи, въ коихъ существуетъ различіе.

Прим. I. Въ винительномъ падежѣ единств. и род. множеств. числа мужскаго рода окончаніе *aš* обыкновенно измѣняется въ *o*, а въ именит. множеств. *aš* въ *ee*.

Прим. II. Полное окончаніе въ род. единств. числа мужскаго рода, равно какъ и во всѣхъ прочихъ падежахъ единств. и множеств.

чисель мало употребительно и замѣняется большею частию усѣченнымъ; при склоненіи же прилагательныхъ женскаго рода полное окончаніе во всѣхъ падежахъ обоихъ чисель замѣняется усѣченнымъ.

Примѣры склоненія именъ прилагательныхъ.

Полнаго окончанія.

Единств. число.

Множеств. число.

И. labbajs, labbaja хорошій, labbee, labbajas хорошіе,
хорошая хорошія

Р. labbaja, labbajas labbo, labbaju

Д. labbajam, labbajai labbajeem, labbajahm

В. labbo, labbaju labbajus, labbajas

Обе. labbâ, labbajâ. labbajôs, labbajâs.

Усѣченнаго окончанія.

Единств. число.

Множеств. число.

И. labš, labba хорошъ, labbi, labbas хороши

Р. labba, labbas labbu, labbu

Д. labbam, labbai labbeem, labbahm

В. labbu, labbu labbus, labbas

Обе. labbâ, labbâ. labbôs, labbâs.

§ 26. Степеней сравненія въ латышскомъ языкѣ три: положительная, сравнительная и превосходная.

§ 27. а. Положительная не выражаетъ никакого сравненія: окончанія ея суть полныя и усѣченныя окончанія именъ прилагательныхъ.

б. Сравнительная выражаетъ, что одинъ предметъ превосходитъ другой въ извѣстномъ качествѣ. Также какъ и въ русскомъ языкѣ сравнительная степень латышскаго имѣетъ два окончанія: полное и усѣченное. Усѣченное производится изъ род. падежа единств. числа именъ прилагательныхъ усѣченнаго окончанія чрезъ прибавленіе къ оному окончанія š; напр. rēš рѣдкій, род. падеж. единств.

числа *retta*, сравнительная степень *rettas* рѣже; полное же окончаніе сравнительной степени образуется изъ усѣченного, чрезъ измѣненіе *s* въ *ajs*, а въ женскомъ родѣ въ *aja*; напр. *rettas* образуетъ *rettajas*, *rettaja* рѣдчайшій, ая. Кромѣ сего сравнительная степень производится чрезъ прибавленіе *jo* предъ положительною; напр. *jo nabbags* чѣмъ бѣднѣе.

с. Превосходная выражаетъ, что предметъ въ извѣстномъ качествѣ превосходитъ всѣ предметы одного съ нимъ рода. Она образуется или чрезъ прибавленіе мѣстоименія *tas*, *ta* къ полному окончанію сравнительной степени, какъ то: *tas labbajaj* самый лучший, или чрезъ соединеніе слова *wissu* въ сравн. степ.; напр. *tas wissulabbajaj* самый лучший изъ всѣхъ. Впрочемъ говорится также *tas labbajaj* *par* или *po wisseem* т. е. самый лучший изъ всѣхъ.

III.

Имя числительное.

§ 28. Имя числительное есть часть рѣчи выражающая число или порядокъ.

§ 29. Имена числительныя бываютъ :

I. Количественныя; напр. :

одинъ, одна, *weens*, а.

два, двѣ, *diwi*.

три, *trihs*.

четыре, *tshetri*, аs.

пять, *pees*, аs.

шесть, *feshi*, аs.

семь, *septini*, аs.

восемь, *astoni*, аs.

девять, *dewini*, аs.

десять, *desmit*.

одинадцать, *weenpazmit*.

двѣнадцать, *diwpazmit*.

тринадцать, *trihs pazmit*.

четырьнадцать, *tschetrpazmit*.

пятнадцать, *peepazmit*.

шестнадцать, *feschpazmit*.

семьнадцать, *septinpazmit*.

восемьнадцать, *astonpazmit*.

девятьнадцать, *dewinpazmit*.

двадцать, *diwidesmit*.

двадцать одинъ, *diwidesmit un weens* и. т. д.

тридцать, *trihsdesmit*.

сорокъ, *tschetrdesmit*.

пятьдесятъ, *peezdesmit*.

шестьдесятъ, *feschdesmit*.

семьдесятъ, *septindesmit*.

восемьдесятъ, *astondesmit*.

девляносто, *dewindesmit*.

сто, *simts*.

двѣсти, *diwi simts* и. т. д.

тысяча, *tuhstoschi*, ас.

2. Порядочныя, а именно:

первый, *pirms*, а.

второй, *ohtrs*, а.

третій, *tresh*.

четвертый, *zettorts*, а.

пятый, *peests*, а.

шестой, *sests*, а.

седьмой, *septits*, а.

восьмой, *astots*, а.

девятый, *dewits*, а.

десятый, *desmits*, а.

одинадцатый, *pirms (a) padesmits (a)*.

двѣнадцатый, *ohtrs (a) padesmits*, а.

тринадцатый, *tresh (a) padesmits*, а.

четырьнадцатый, *zettorts (a) padesmits*, а.

пятнадцатый, *peefts* (a) *padefmits*, a.
 шестнадцатый, *fefts* (a) *padefmits*, a.
 семнадцатый, *septiis* (a) *padefmits*, a.
 восемнадцатый, *astots* (a) *padefmits*, a.
 девятнадцатый, *dewits* (a) *padefmits*, a.
 двадцатый, *ohtrs* (a) *desmits*, a.
 двадцать первый, *ohtrs* (a) *desmits*, a (un) *pirms*.
 двадцать второй, *ohtrs* (a) *desmits*, a (un) *ohtrs*, a и т. д.
 тридцатый, *tresch* (a) *desmits*, a.
 сороковой, *zettorts* (a) *desmits*, a.
 пятидесятый, *peefts* (a) *desmits*, a.
 шестидесятый, *fefts* (a) *desmits*, a.
 семидесятый, *septiis* (a) *desmits*, a.
 осмидесятый, *astots* (a) *desmits*, a.
 девяностый, *dewits* (a) *desmits*, a.
 сотый, *simts*, a.
 двухсотый, *ohtrs simts*.
 тысячный, *tusftots*, ta.

3) Дробныя, выражающія часть цѣлаго, образуются въ латышскомъ языкѣ изъ *puß* $\frac{1}{2}$ съ порядочнымъ числительнымъ; напр. *puß ohtru* $1\frac{1}{2}$, *puß treschu* $2\frac{1}{2}$, *puß zettortu ohleschu* $3\frac{1}{2}$ локтя, *puß ohtru gaddu wezs* $1\frac{1}{2}$ года отъ роду. Чтобы выразить половину какого нибудь десятка, слово *puß* ставится всегда предъ слѣдующимъ десяткомъ; напр. 15 выражается чрезъ *puß ohtru desmit*, 25 — *puß treschu desmit*, 35 — *puß zettortu desmit*, 50 — *puß simts*, 150 — *puß ohtru simts* и т. д. Дроби $\frac{1}{3}$, $\frac{1}{4}$ и др. выражаются чрезъ слова *dalla*, часть, съ порядочнымъ числительнымъ, напр. *trescha dalla* $\frac{1}{3}$ (т. е. третья часть) *zettorta dalla* $\frac{1}{4}$ и т. д.

4) Собирательныя, выражающія однимъ словомъ известное количество однородныхъ предметовъ; какъ-то: *abbi*, *abbas*, оба обѣ, *pahris* пара, *duzzis* дюжина, *schafs* шестьдесятъ штукъ и нѣкоторые другіе.

§ 30. Склоненіе именъ числительныхъ количественныхъ производится слѣдующимъ образомъ :

- 1) *weens*, *weena* склоняется какъ прилагательныя.
- 2) *divi desmit* и *simts* какъ прилагательныя вовсе несклоняются; напр. *peh; divi desnaht* черезъ два дня; какъ существительныя же слѣдующимъ образомъ :

И. *divi*

Р. *divju*

Д. *divceem* и *divjeem*

В. *divi*,

напр. *ar divceem runnaht* говорить съ двумя.

- 3) *Trihs* склоняется слѣдующимъ образомъ :

И. *trihs*

Р. *triju*

Д. *trim*

В. *trihs*.

- 4) *Tschetri*, аъ до *dewini*, аъ склоняются какъ прилагательныя во множественномъ числѣ.

- 5) Числительныя сложныя съ *razmit* вовсе не склоняются.

§ 31. Имена числительныя порядчныя склоняются все какъ имена прилагательныя. Здѣсь должно замѣтить, что въ сложныхъ (какъ то 25, 33 и. т.) единицы и десятки подвергаются также склоненію; напр. *vytrâ desmitâ pirmâ podakkâ* въ двадцать первой главѣ.

Мѣстоименіе.

§ 32. Мѣстоименіе есть часть рѣчи, употребляемая вмѣсто имени существительнаго или прилагательнаго.

§ 33. Мѣстоименія бываютъ :

- 1) *Личныя*, кои суть: еъ я, ту ты, и *winšf*, *winna* онъ, она.

Они склоняются слѣдующимъ образомъ :

Единств. число.

II. ес я	tu ты	winsch онъ	winna она
P. mannis	fewis	winna	winnas
Д. mannim или man	fewim или tew	winna	winnas
В. manni или man	tewi или tew	winni	winni.

Множеств. число.

II. mehs мы	jubs вы	winni	winnas они, онъ
P. mubfu	jubfu	winni	winni
Д. mums	jums	winneem	winnahm
В. mubs	jubs	winnus	winnas

- 2) Возвратное употребляемое вмѣсто личного, какъ то fewis себя; оно склоняется слѣдующимъ образомъ.

Единств. и множеств. число.

II. немѣть

P. fewis себя

Д. fewim, few

В. fewi, few.

- 3) Притяжательныя, означающія принадлежность лицу, напр. mans, manna, мой, моя, taws, tawa, твой, твоя, faws, fawa свой, своя. Какъ въ русскомъ языкѣ, такъ и въ латышскомъ притяжательныя его, ея, выражаются родительн. падежемъ отъ winsch, winna. Мѣстоименія притяжательныя склоняются какъ имена прилагательныя.

- 4) Вопросительныя, означающія вопросъ какъ то : fas, кто, что? fursch, который? fahds какой? Мѣстоименія во вопросительныя какъ имена прилагательныя склоняются какъ имена прилагательныя, исключая fas, склоненіе коего слѣдующее :

II. fas, кто, что?

Д. fam

P. fa

В. fo.

- 5) Указательныя, служащія къ указанію на предметъ; напр. *taš*, *ta* сей, *сія*, *šhiš*, *šhi* этотъ, эта, *winšch*, *winna* оный, ая, *taš patš*, *ta pašcha* или *patti* сей самый, такой, ая, *tašds*, *tašda* таковой, ая. Они склоняются слѣдующимъ образомъ:

<i>Единств. число.</i>		<i>Множеств. число.</i>	
И. <i>taš</i> ,	<i>ta</i> сей, <i>сія</i>	<i>tee</i> ,	<i>tahs</i>
Р. <i>ta</i> ,	<i>tahs</i>	<i>to</i> ,	<i>to</i>
Д. <i>tam</i> ,	<i>tai</i>	<i>teem</i> ,	<i>tahm</i>
В. <i>to</i> ,	<i>to</i>	<i>tohs</i> ,	<i>tahs</i>
Обс. <i>tanni</i>		<i>tannis</i> .	

Единств. число.

Муж. родъ.		Женск. родъ.	
И. <i>šhiš</i> этотъ		<i>šhi</i> , эта	
Р. <i>šhi</i> , <i>šha</i>		<i>šhiš</i> , <i>šhahs</i>	
Д. <i>šhim</i> , <i>šham</i>		<i>šhi</i> , <i>šhai</i>	
В. <i>šho</i>		<i>šho</i>	
Обс. <i>šhai</i> , <i>šhi</i> , <i>šhinni</i>		<i>šhai</i> , <i>šhi</i> , <i>šhinni</i>	

Множеств. число.

И. <i>šhee</i>	<i>šhahs</i> , <i>šhihs</i>
Р. <i>šho</i>	<i>šho</i>
Д. <i>šheem</i> , <i>šhim</i>	<i>šhahm</i> , <i>šhihm</i>
В. <i>šhohs</i>	<i>šhahs</i> , <i>šhihs</i>
Обс. <i>šhōs</i> , <i>šhiš</i> , <i>šhinnis</i>	<i>šhās</i> , <i>šhiš</i> , <i>šhinnis</i> .

Прочія указательныя мѣстоименія склоняются какъ имена прилагательныя.

6. Относительныя, выражающія отношеніе къ предъидущему; къ нимъ принадлежатъ слѣдующія: *kaš* который, ая, *kašds*, *kašda* таковой, ая, *kursch*, *kurru* который, ая. Мѣстоименія относительныя склоняются какъ имена прилагательныя.

- 7) Определительныя употребляются для ближайшаго означенія предмета, какъ-то *patš*, самъ. Мѣстоименіе *сіе* склоняется слѣдующимъ образомъ.

Единств. число.

Муж. родъ.	Женск. родъ.
И. <i>rats</i>	<i>rafcha</i> и <i>patti</i>
Р. <i>rafcha</i>	<i>rafchas</i>
Д. <i>rafcham, pattim</i>	<i>rafchai</i>
В. <i>rafchu, patti</i>	<i>rafchi.</i>

Множеств. число.

И. <i>rafchi</i> и т. д.	<i>rafchas</i> и т. д.
--------------------------	------------------------

8. Неопредѣленные, замѣняющія имена существительныя или прилагательныя неяснымъ, неопредѣленнымъ образомъ; какъ-то: *faß* нѣкто, нѣчто, *jebfurſch* кто нибудь, *nefaß* никто, ничто и нѣкоторыя другія. Склоняются они какъ мѣстоименія указательныя.

V.

Г л а г о л ь.

§ 34. Глаголь есть часть рѣчи, выражающая дѣйствіе или состояніе предмета; посему глаголы бываютъ:

- 1) *дѣйствительные*, выражающіе дѣйствіе предмета напр. *fauju* быю;
- 2) *средніе*, означающіе состояніе предмета напр. *deweht* годиться и др.

Относительно же внѣшнихъ формъ глаголы раздѣляются на:

- 1) *простые*, къ коимъ принадлежатъ всѣ односложные;
- 2) *производные*, образуемые изъ другихъ частей рѣчи и даже глаголовъ посредствомъ окончаній: *ah, eht, iht, eht, uht* напр. *runnaß* рѣчь — *runnaht* говорить, *loßs* дуга — *lozigt* гнуть, *bsihws* живой — *bsihwoht* жить и т. д.;

3) *сложные*, кои образуются изъ простыхъ и производныхъ чрезъ присовокупленія предлоговъ *aiz, ap, at, esz, is, no, pa, pahr, pee, fa, us, zaur*; напр. *isbrauft* выѣхать, *polift* сложить, *pa-nahst* догнать, *pahret* возвратиться, *fasauft* созвать и т. д.

§ 35. Главныя принадлежности каждаго глагола суть: *залогъ, наклоненіе, время и лице*.

§ 36. *Залоги* латышскихъ глаголовъ суть:

- 1) *дѣйствительные*, кончащіеся въ неокончателномъ наклоненіи на *t*, напр. *mešleht* искать;
- 2) *средніе*, выражающіе непреходящее дѣйствіе или состояніе предмета и кончащіеся въ неокончателномъ наклоненіи на *teez*; напр. *zibniteez* стремиться, *mašgateez* мыться; и
- 3) *страдательные*, означающіе дѣйствіе, не совершаемое предметомъ, но обращающееся на него; напр. *esmu kautz* я битъ.

§ 37. *Наклоненій* въ глаголахъ латышскаго языка четыре: *изъявительное, повѣствовательное, безличное и повелительное*.

§ 38. *Времена* бываютъ слѣдующія: *настоящее, прошедшее, будущее и условное (Conditionale)*. Съ помощію глагола вспомогательнаго *būht* образуются кромѣ сего еще: *прошедшее совершенное, давно-прошедшее, будущее совершенное*.

§ 39. *Лицъ три*:

первое *es* я — *meš* мы,

второе *tu* ты — *jūš* вы,

третье *winšy, winna* онъ, она, оно — *winni, winnaš* они, онѣ.

Прим. I. Мѣстоименіе употребляется при спряженіи только въ такомъ случаѣ, когда на немъ находится особенное удареніе.

§ 40. Кромѣ залоговъ, наклоненій, времени и лицъ глаголы имѣютъ еще *пригастіе и дѣспригастіе*.

§ 41. *Пригастіе* есть имя прилагательное, происходящее отъ глагола; напр. *faudamъ* бьющій.

§ 42. *Пригастія*, какъ части глаголовъ, бываютъ *настоящаго* и *прошедшаго времени*, а какъ прилагательныя имѣютъ *родъ, число и падежи*.

§ 43. *Дѣепригастіе* есть нарѣчіе, происходящее отъ глагола.

§ 44. Измѣненіе окончаній глагола называется *спряженіемъ*.

§ 45. При спряженіи глаголовъ наблюдаются слѣдующія правила:

1) *Изъявительное* наклоненіе есть одно изъ употребительнѣйшихъ и встрѣчается во *всѣхъ временахъ*.

2) Наклоненіе *повѣствовательное* составляетъ особенность латышскаго языка и употребляется только въ *трехъ временахъ*: *настоящемъ, прошедшемъ совершенномъ и будущемъ*. Окончаніе сего наклоненія для каждаго времени особенное, но не подвержено спряженію, посему для различія лицъ необходимо употреблять мѣстоименія.

3) *Безличное* наклоненіе не имѣетъ лицъ и образуется изъ третьяго лица настоящаго времени съ нарѣчіемъ *ja*; напр. *jaugina* должно говорить. Если же необходимо означить лице, въ такомъ случаѣ мѣстоименіе или существительное въ дат. пад. совокупляется съ третьимъ лицомъ одного изъ временъ вспомогательнаго глагола *but*, напр. *manim irr jaugina* я долженъ говорить, *manim bij jaugina* я долженъ былъ говорить и. т. д.

4) *Повелительное* наклоненіе употребляется въ единственномъ числѣ во второмъ и третьемъ лицѣ, а во множеств. числѣ во всѣхъ трехъ лицахъ. Второе лице повелительнаго наклоненія единств. и множеств. числа сходны со вторыми лицами настоящаго времени изъявительнаго, при чемъ въ односложныхъ глаголахъ выбрасывается *i*. Первое

лице множеств. числа сходно съ первымъ лицомъ множеств. числа будущаго времени, третье же лице въ обѣихъ числахъ образуется какъ въ русскомъ языкѣ съ частицею *lai* (пусть).

5) Изъ настоящаго времени образуются:

а. изъ перваго лица единств. числа дѣепричастіе чрезъ измѣненіе *и* въ *oht*, исключая *esmi* иду, имѣющаго въ дѣепричастіи *eihoht*, и *esmi* я есмь — дѣепричастіе *essoht*;

б. изъ третьяго лица единств. и множеств. чиселъ съ совокупленіемъ съ частицею *ja* образуется наклоненіе безличное; напр. глаголь *ginnahst* говорить имѣетъ въ третьемъ лицѣ настоящаго времени *ginnä*, а изъ сего образуетъ безличное *jaginnä* должно говорить.

6) Изъ прошедшаго времени перваго лица единственнаго числа чрезъ измѣненіе *и* въ *iš*, даже въ *dsiš*, а *tu* въ *jis* образуется причастіе прошедшаго совершеннаго времени въ глаголахъ дѣйствительныхъ; глаголы же, кончащіеся въ неокончательномъ наклоненіи на *st*, образуютъ будущее, измѣняя *и* въ *ischi*.

7) Изъ неокончательнаго наклоненія образуется:

а. условное чрезъ прибавленіе къ окончанію *и*;
б. будущее чрезъ измѣненіе *t* въ *schu*; въ сослогательномъ же наклоненіи сего времени *schu* перемѣняется въ *schohst*;

с. причастіе настоящаго времени дѣйствительнаго залога, измѣняя *t* въ *damš*;

д. причастіе прошедшаго времени страдательнаго залога прибавляя *š* къ *t*;

е. дѣепричастіе односложныхъ глаголовъ чрезъ прибавленіе слога *in*; двусложные же превращаютъ три послѣднія буквы въ *in*; напр. *dsesdast* — *dsesdin*.

8) Спряженіе глаголовъ залога средняго производится слѣдующимъ образомъ:

окончаніе дѣйств. залога и превращается всегда въ *оуѣ*

<i>і</i> и <i>іѣ</i>	„	„	<i>ееѣ</i>
<i>иимѣ</i>	„	„	<i>иееѣ</i>
<i>т</i>	„	„	<i>теѣѣ</i>

третье же лице настоящаго и прошедшаго совершеннаго образуется изъ третьяго лица сихъ же временъ залога дѣйствительнаго чрезъ прибавленіе къ окончанію на согласную букву слога *аѣ*, на гласную же *іаѣ*; третье лице будущаго времени образуется изъ третьяго лица будущаго глаголовъ дѣйствительныхъ чрезъ присовокупленіе къ окончанію *ѣ* слога *ееѣ*.

§ 46. Въ латышскомъ языкѣ два вспомога-
тельныхъ глагола *būht* быть, и *tapt* стать, становится,
спряженіе перваго производится слѣдующимъ
образомъ :

Неокончательное наклоненіе

būht быть.

Изъявительное наклоненіе.	Повѣствовательное наклоненіе.	Безлизное наклоненіе.
------------------------------	----------------------------------	--------------------------

Настоящее время.

<i>esmu</i> я есмь и. т. д.	<i>eš</i>	} <i>effoht</i> гово- рять, что я есмь.	} <i>man būhs būht</i> я долженъ быть.
<i>effi</i>	<i>tu</i>		
<i>irr</i>	<i>wiņš,</i>		
	<i>wiņa</i>		
<i>essam</i>	<i>mehs</i>		
<i>esseet</i>	<i>jūhs</i>		
<i>irr</i>	<i>wiņni,</i>	}	}
	<i>wiņnaš</i>		

Прошедшее время.

<i>biju</i> я былъ и. т. д.			} <i>man bij būht</i> я бы долженъ былъ.
<i>biji</i>			
<i>bija (bij)</i>			
<i>bijam</i>			
<i>bijēet</i>			
<i>bija</i>			

Будущее время.

<i>būšchu</i> я буду	<i>eš</i>	} <i>būš</i> <i>šchoht</i> гово- рять, что я буду.	} <i>man būšchoht būht</i> я долженъ буду.
<i>būšti</i>	<i>tu</i>		
<i>būšs</i>	<i>wiņš,</i>		
	<i>wiņa</i>		
<i>būšim</i>	<i>mehs</i>		
<i>būšēet</i>	<i>jūhs</i>		
<i>būšs</i>	<i>wiņni,</i>	}	}
	<i>wiņnaš</i>		

Условное время.

<i>būhtu</i> я былъ бы			
<i>būhtu</i>			
<i>būhtu</i>			
<i>būhtum</i>			
<i>būhtut</i>			
<i>būhtu</i>			

Изъявительное наклонение.	Повелительное наклонение.	Безличное наклонение.
------------------------------	------------------------------	--------------------------

Прошедшее совершенное время.

esmu bijis, bijuse я	es	
быль	tu	effoht
essi bijis	winsch,	bijis
	winna	гово-
irr bijis	mehs	рятъ,
essam	jhs	что
effect	winni,	я былъ.
irr	winnas	

Давно прошедшее время.

не употребля-
ется.

Будущее совершенное.

buhschu	} bijis я	
buhst		
buhš		
buhšim		
buhfeet		
buhš	буду.	

Условное совершенное время.

buhstu	} bijis я	
buhstu		
buhstu		
buhstum		быль
buhstum		бы.
buhstu		

Повелительное наклонение: essi будь, lai irr пусть онъ, а, о будетъ, lai essam будемъ, effect будьте, lai irr пусть они, онъ будутъ.

Пригастіе настоящего времени: buhdams еущій
прошедшаго дѣйств. залога bijis, bijuse быв-
шій, бывшая
„ страдат. залога buhst.

Спряжение второго вспомогаельнаго глагола, tart смотри при спряженіи неправильныхъ глаго-
ловъ страдательнаго залога.

§ 47. Спряженій въ латынскомъ языкѣ два.
По первому спрягаются глаголы простые, некон-

чательное наклоненіе дѣйствительнаго залога конхъ односложно, а въ среднемъ двусложно. Глаголы сего спряженія имѣютъ два вида настоящаго времени. Къ первому принадлежать тѣ глаголы, въ которыхъ согласная буква, находящаяся передъ окончаніемъ и, неизмѣняется, ко второму же тѣ, кои измѣняютъ оную во второмъ лицѣ единственного и множественнаго чиселъ.

Примѣры перваго спряженія.

А. ЗАЛОГЪ ДѢЙСТВИТЕЛЬНЫЙ.

Неокончательное наклоненіе

faut бить.

Изъявительное наклоненіе.	Повѣствовательное наклоненіе.	Безлизное наклоненіе.
---------------------------	-------------------------------	-----------------------

Настоящее время.

I. faju я бью	II. behgu я бѣгу	es tu wisch mehs juh winni	} faut, говорятъ, что я бью.	} jafauj должно бить.
fauji	behdsi			
fauj	behg			
faujäm	behgam			
faujeet	behdsceet			
fauj	behg.			

Прошедшее время.

fahwu я билъ		bij jafauj должно было бить.
fahwi		
fahwe		
fahwam		
fahweet		
fahwe.		

Будущее время.

fauſchu я буду бить	es tu wisch mehs juh winni	buhſchoht faut или fauſchoht, говорятъ, что я буду бить.	buhſ jafauj долж- но будетъ бить.
fauſi			
fauſ			
fauſim			
fauſceet			
fauſ			

Изъявительное наклоненіе.	Повѣствовательное наклоненіе.	Безлизное наклоненіе.
------------------------------	----------------------------------	--------------------------

Условное время.

fautu я бы билъ		buhthu jakauj долж- но бы было бить.
fautu		
fautu		
fautum		
fautut		
fautu		

Прошедшее совершенное время.

esmu } fahwis, fah=	es	effoht fahwis говорятъ, что я билъ.
effi } wufe я	tu	
irr } билъ, а.	winsch	
effam } fahwufchi,	mehs	
effeet } fahwufchas	jubs	
irr	winni	

Давно прошедшее время.

biju	fahwis, fah= wufe я биваль, а.	
biji		
bija		
bijam		
bijeet		
bija		

Будущее совершенное время.

buhfchu	fahwis, fah= wufe.	
buhfi		
buhf		
buhfim'		
buhfeet		
buhf		

Условное прошедшее время.

buhthu	fahwis, fah= wufe я бы билъ.	
buhthu		
buhthu		
buhthum		
buhthut		
buhthu		

Повелительное наклоненіе: fauje (kauj) бей, lai kauj пусть онъ бьетъ, fahfim станемъ бить, fahjeet бейте, lai kauj пусть они, ѣ бьютъ.

Пригастіе настоящего времени: fahdams быющій; прошедшаго времени: fahwis, fahwufe бывшій, ая.

Дьепригастіе: fahjoht.

В. ЗАЛОГЪ СТРАДАТЕЛЬНЫЙ.

Неокончательное наклонение

ƙautam buht.

Изъявительное наклонение.	Повѣствовательное наклонение.	Безлизное наклонение.
------------------------------	----------------------------------	--------------------------

Настоящее время.

manni tewi winni muhs juhs winnus, as	} ƙauj или es tohpoht ƙauts.	esmu ƙaujams я дол- женъ быть, бьемъ.
или tohpi tohpi tohp		

Прошедшее время.

manni tewi winni muhs juhs winnus, as	} ƙahwe я былъ бить.	biu ƙaujams, я долженъ былъ быть битымъ.
или tappu tiffu fluui		

Будущее время.

manni ƙaus я буду бить и т. д. или tapſchu ƙauts.	manni ƙauschoht или buhſchoht ƙaut го- ворять, что я буду бить.	buhſchu ƙaujams, я долженъ буду быть битымъ.
--	---	--

Условное время.

manni ƙautu я былъ, бы бить и т. д. или taptu ƙauts.	es buhtu ƙaujams, я долженъ былъ быть битымъ.
--	---

<i>Изъявительное наклонение.</i>	<i>Повелительное наклонение.</i>	<i>Безличное наклонение.</i>
--------------------------------------	--------------------------------------	----------------------------------

Прошедшее совершенное время.

esnu kauts я былъ бить и т. д.	manni effoht kahu- fchi, говорить, что я былъ бить или es effoht kauts.
-----------------------------------	---

Давнопрошедшее время.

неупотреб-
ляется.

Будущее совершенное время.

buhfchu kauts я бу-
ду бить,
и т. д.

Условное совершенное время.

buhthu kauts я былъ
бы бить,
и т. д.

Повелительное наклонение: lai manni kauj, пусть я
буду бить, lai tewi kauj и т. д.

Пригласіе прошедшаго времени: kauts, kauta, битый,
ая kaujamz, заслуживающій быть битымъ.

А. ЗАЛОГЪ ДѢЙСТВИТЕЛЬНЫЙ.

Неокончательное наклоненіе

raut рвать.

Изъявительное наклоненіе.	Повѣствовательное наклоненіе.	Безличное наклоненіе.
---------------------------	-------------------------------	-----------------------

Настоящее время.

rauju	es	} rauhoh.	} jarauj.
rauji	tu		
rauj	winsch		
raujam	mehs		
raujest	juchs		
rauj.	winni		

Прошедшее время.

rahwu		bij jarauj.
rahwi		
rahwe		
rahwam		
rahweet		
rahwe.		

Будущее время.

rauschu	es	} buhschoht	} buhs jarauj.
rausf	tu		
raus	winsch		
rausim	mehs		
rausfest	juchs		
raus.	winni		

Условное время.

rautu		buhstu jarauj.
rautu		
rautu		
rautum		
rautut		
rautu.		

Прошедшее совершенное время.

esmu	} rahwis, use	es	} effohtrahwis,
effi		tu	
irr		winsch	
essam	} rahwusch, as.	mehs	} effohtrahwu=
effest		juchs	
irr		winni	

<i>Изъявительное наклонение.</i>	<i>Повѣствовательное наклонение.</i>	<i>Безличное наклонение.</i>
--------------------------------------	--	----------------------------------

Давнопрошедшее время.

biju	} rahwis, use	
biji		
bija		
bijam	} rahwuschi, schas.	
bijeet		
bija		

Будущее совершенное время.

buhfchu	} rahwis, use	
buhfi		
buhš		
buhfim	} rahwuschi, schas.	
buhfeet		
buhš		

Условное совершенное время.

buhstu	} rahwis, use	
buhstu		
buhstu		
buhstum	} rahwuschi, schas.	
buhstut		
buhstu		

Повелительное наклонение: rauj (i), lai rauj, raufim,
raujeet, lai rauj.

Пригласіе настоящего времени: raubams, ama.
прошедшаго времени: rahwis, use.

Дѣепригласіе: raujoht.

В. ЗАЛОГЪ СТРАДАТЕЛЬНЫЙ.

Неокончательное наклонение

rautam buht.

Изъявительное наклонение.	Повѣствовательное наклонение.	Безличное наклонение.
---------------------------	-------------------------------	-----------------------

Настоящее время.

manni tewi winnu muhs juhs winnus	} rauj	manni raujoht или es tohpoht rauts.	esmu raujams. essam raujami.
или tohpu tohpi tohp		} rauts и т. д.	

Прошедшее время.

manni tewi winni muhs juhs winnus	}	rahwe	biju raujams.
или			
tappu			
tiffu			
fluu			
	}	rauts.	bijam raujami.

Будущее время.

manni raus или tapschu rauts.	manni rauschoht или buhfchoht raut,	buhfchu raujams.
-------------------------------------	---	------------------

Условное время.

manni rautu или taptu rauts.		es buhtu raujams.
------------------------------------	--	-------------------

Прошедшее совершенное время.

esmu rauts.	manni effoht rahwu- fchi, или effoht rauts.
-------------	--

Изъявительное наклонение.	Повествовательное наклонение.	Безличное наклонение.
------------------------------	----------------------------------	--------------------------

Будущее совершенное время.

buhſchu rauts.		
----------------	--	--

Условное совершенное время.

buhſtu rauts.		
---------------	--	--

Повелительное наклонение: lai manni rauj и т. д.

Причастіе прошедшаго времени: rauts, а, raujamš.

С. ЗАЛОГЪ СРЕДНІЙ.

Неокончательное наклонение
rautees.

Изъявительное наклонение.	Повествовательное наклонение.	Безличное наклонение.
------------------------------	----------------------------------	--------------------------

Настоящее время.

raujohs	es raujotees.	jaraujahs
raujees		или
raujahs		mannim jaraujahs.
raujamees		
raujetees		
raujahs.		

Прошедшее время.

rahwohs		bij jaraujahs
rahwehs		или
rahwahs		mannim bij jarau-
rahwamees		jahs.
rahweetees		
rahwahs.		

Будущее время.

raufchohs	es raufchotees	buhš jaraujahs.
raufees	или	
raufees	buhšchoht rautees.	
raufimees		
raufetees		
raufees.		

Изъявительное наклонение.	Повѣствовательное наклонение.	Безличное наклонение.
------------------------------	----------------------------------	--------------------------

Условное время.

rautahs		buhstu jarauijahs.
rautohs		
rautohs		
rautumees		
raututees		
rautohs		

Прошедшее совершенное время.

esmu rahwees.	es effohst rahwees.	
---------------	---------------------	--

Давнопрошедшее время.

biju rahwees.		
---------------	--	--

Будущее совершенное время.

buhschu rahwees.		
------------------	--	--

Условное совершенное время.

buhstu rahwees.		
-----------------	--	--

Повелительное наклонение: raujees, lai raujahs, raušimees, raujeetees, lai raujahs.

Пригастіе настоящего времени: raubamees, прошедшаго врем.: rahwees, rahwasees.

Прим. I. Односложные глаголы, имѣющіе въ неокончательномъ наклоненіи передъ *t* гласную букву, измѣняютъ ее въ настоящемъ и прошедшемъ въ *j*.

Глаголы на *ahst* имѣютъ въ наст. *ahju* прошед. *ahju*

„ „ *ehst* „ „ *ehju* „ *ehju*

„ „ *eet* „ „ *eiju* „ *ehju*

Исключение изъ сего правила составляетъ глаголѣ *eet* ходить, имѣющій въ настоящ. времени *semti*, *eij*, *eet*, *eijam* или *semtam*, *eijeet*, въ прошед. *gahju*. Повелительн. наклоненіе *eij*, *eita*, *eima*. Глаголы на *ihst* имѣютъ въ настоящ. времени *ihju*, въ прош. *iju*; *doht* дать имѣетъ въ настоящ. *dohdu* (*dohtnu*), въ прошедш. *bewu*. Глаголы на *uht* имѣютъ въ настоящ. *uhstu*, а въ прошед. *uц*, исключая *schuht* шить, коего настоящ. *schuju* или *schuhnu*. Кончащіеся на *aut* имѣютъ въ настоящ. *auju* въ прошед. *ahwu*.

Прим. II. Глаголы, имѣющіе въ неоконч. наклоненіи передъ *t* согласную букву, удваиваютъ оную, особенно въ прошедшемъ, если ей предшествуетъ короткая гласная.

Прим. III. Глаголы, кончащіеся на *bt*, имѣютъ въ настоящемъ *bju*, *bi*, *b*, *biam*, *beet*, *b*, а въ прошедшемъ *bu*, исключая *sturbt*, *scheibt*, *reibt* кружиться, *stulpt* оглушить, имѣющихъ въ настоящемъ *bſtu*.

Глаголы на *gt* имѣютъ въ настоящемъ и прошедшемъ *gſu*, исключая *beght* бѣжать, имѣющаго въ настоящемъ *behg*, *behdſi*, *behg* и т. д., нѣкоторые же глаголы на *gt* образуютъ настоящее на *gſtu*, а прошедшее на *gu*; къ нимъ принадлежатъ слѣдующіе *dihgt* заражаться, *ruhgt* бродить, *ſpahgt* лопнуть, *wahrgt* хворать; но *begt* горѣть имѣетъ въ настоящемъ *beggu*, *dſi*, *gg*, *augt* расти, наст. *augu*, *ji*, *g*, а *migt* заснуть *ſirigt* осѣдять оканчиваются въ настоящемъ на *eggu*, *edſi*, *egg* и т. д. *ſagt* красть, наст. *ſehgu*, *dſi*, *g*.

Глаголы на *ſt* имѣютъ въ настоящ. *zu*, *zi*, *za*, въ прошед. *zu*, исключая *ſahſt* начинать, *trenſt* пугать, *lenſt* подстерегать и *nahſt* приходить, кои оканчиваются въ настоящ. на *ſu*, *zi*, *f* и т. д.; *lehſt* прыгать же имѣетъ въ настоящ. *lezzu*, а *mirſt* мочить *mirſſtu*. Слѣдующіе глаголы имѣютъ въ настоящ. и прошед. *ſu*, при чемъ предшествующая гласная буква измѣняется и выговаривается протяжно: *raſt* рыть, *laſt* лизать, *ſmaſt* охрипнуть имѣютъ въ настоящ. *oſſu*; *liſt* класть, *liſht* кривиться, *tiſt* случаться оканчиваются въ настоящемъ на *ceſu*, *zi*, *f* и т. д. *bruſt* лиять, *tuhſt* пухнуть, *juſt* смѣшаться, *ſchlufſt* поскользнуться оканчиваются въ настоящ. на *uſſu*, *ſi*, *f* и т. д. наконецъ *ſalſt* голодать, *ſarſt* краснѣть, *ſliſht* утонуть, *truſht* недостовать, *liſht* соглашаться, *niſht* обнищать имѣютъ настоящее на *ſſu*.

Глаголы, кончащіеся на *et*, имѣютъ въ настоящемъ времени *tu*, *ti*, *t* а въ прошедшемъ *tu*, исключая *ſalt* ковать и *maſt* молотъ, имѣющихъ въ про-

шедшемъ *liu*. Но *dist* высыхать, *falt* мерзнуть, *swilt* обжечься, *gulteez* ложиться оканчиваются въ настоящемъ на *istiu*, а въ прошедшемъ на *liu*.

Глаголы, кончащіеся на *mit*, имѣютъ въ настоящ. *mmi*, *mmi*, *mmt*, а въ прошедш. *hmi*, исключая *dumt* дребезжать, имѣющаго въ прошедшемъ *dummi*, и *bsiunt* родиться — настоящ. *bsemmi*; слѣдующіе же глаголы оканчиваются въ настоящ. на *istiu*, а въ прошедш. на *mmi*, какъ то : *glumt*, шататься, *grimt* тонуть, *rimt* успокоиться, *ssunt* печалиться и *slimt* захворать.

Глаголы, кончащіеся на *pt*, оканчиваются въ настоящемъ на *piu*, *pi*, *p*, а въ прошедшемъ на *pu*; слѣдующіе же имѣютъ въ настоящ. *hpu*: *flupt* спотыкаться, *sup* свернуться (молоко), *lipt*, линнуть; но *slabyt* жаждать и *plupt* кишеть, бить ключемъ, имѣютъ настоящее на *psi*.

Глаголы, кончащіеся на *tt*, имѣютъ въ настоящ. *tti*, *tti*, *tt*, а въ прошед. *hru*, исключая *wirt* кишеть, имѣющаго въ настоящ. *wertu*; слѣдующіе же глаголы имѣютъ въ настоящемъ времени *tiu*, а въ прошедшемъ *riu*; *gurt* ослабѣть, *irt* пороть, *mirt* умирать, *spirt* размочаливать.

§ 48. По второму спряженію спрягаются глаголы производные или многосложные. Настоящее время ихъ бываетъ двухъ видовъ. Къ первому принадлежатъ тѣ глаголы, коихъ согласная буква, находящаяся предъ окончаніемъ неокончательн. наклон. *ah*t, *eh*t, *ih*t, *oh*t и *uh*t, не измѣняется. Къ корню таковыхъ глаголовъ въ первомъ лицѣ единств. числа настоящ. времени прибавляется окончаніе *ju*, въ первомъ множ. числа *jam*, а во второмъ *jeet*. Ко второму же принадлежатъ тѣ глаголы, кои превращаютъ окончанія *ah*t, *eh*t, *ih*t, *oh*t и *uh*t въ первомъ лицѣ настоящ. врем. прямо въ *u*. Прошед. врем. глаголовъ втораго спряженія образуется чрезъ измѣненіе *ht* неоконч. наклоненія въ *ju*.

Примѣры втораго спряженія.
А. ЗАЛОГЪ ДѢЙСТВИТЕЛЬНЫЙ.

Неокончателное наклоненіе.

runnaht говорить,
 raudaht плакать.

Изъявительное наклоненіе.	Повѣствовательное наклоненіе.	Безлизное наклоненіе.
---------------------------	-------------------------------	-----------------------

Настоящее время.

I. runnaju, я говорю runna runna runnajam runnafeet runna.	es runnaht говорить, что я говорю и т. д.	jarunna должно говорить.
II. raudu я плачу raudi rauda raudam raudeet rauda.	es raudht говорить, что я плачу и т. д.	jaraud должно плакать.

Прошедшее время.

I. runnaju я говорилъ.	II. raudaju я плакалъ
runnaji	raudaji
runnaja	raudaja
runnajam	raudajam
runnafeet	raudafeet
runnaja.	raudaja.

Будущее время.

I. runnaschu я буду говорить	II. raudaschu я буду плакать
runnafi	raudafi
runnas	raudas
runnafim	raudafim
runnafeet	raudafeet
runnas.	raudas.

Повелительное наклоненіе: runna говори, lai runna пусть онъ говорить, runnafim станемъ говорить, runnafet говорите, lai runna пусть они говорить.

Raуда плачь, lai raуда пусть онъ плачетъ,
raудасим станемъ плакать, raудеет плачете, lai
raуда пусть они плачуть.

Пригастіе настоящ. времени: runnadams говорящій,
raudadams плачущій.
прошедш. времени: runnajiš говорившій
raudajiš плакавшій.

Неокончательное наклоненіе
wehleht желать.

Изъяснительное наклоненіе.	Повѣствовательное наклоненіе.	Безлизное наклоненіе.
-------------------------------	----------------------------------	--------------------------

Настоящее время.

wehleju wehle wehle wehlejam wehlejeet wehle.	es wehlejoht.	jawehle.
--	---------------	----------

Прошедшее время.

wehleju
wehleji
wehleja
wehlejam
wehlejeet
wehleja.

Будущее время.

wehleſchu
wehleſi
wehleſs
wehleſim
wehleſeet
wehleſs

Повелительное наклоненіе: wehle, lai wehle, wehleſim,
wehlejeet, lai wehle.

Пригастіе настоящаго времени: wehledams, a.
прошедшаго времени: wehleji, s, juſi.

Прим. Въ прочія времена и наклоненія обра-
зуются по правиламъ, приведеннымъ въ § 45 пункт.
5, 6 и 7.

В. ЗАЛОГЪ СТРАДАТЕЛЬНЫЙ.

Глаголы сего залога спрягаются также, какъ глаголы страдательные перваго спряженія.

С. ЗАЛОГЪ СРЕДНІЙ.

Неокончательное наклоненіе

behdatees печалиться, заботиться,

fargatees беречься.

*Изъявительное
наклоненіе.*

Настоящее время.

I. behdajohs я печалюсь

behdajees

behdajahs

behdajamees

behdajeetees

behdajahs.

II. fargohs я берегу

fargees

fargahs

fargamees

fargeetees

fargahs.

Прошедшее время.

I. behdajohs я печалился, какъ настоящее.

II. fargajohs я берегся

fargajees

fargajahs

fargajamees

fargajeetees

fargajahs.

Прим. Образованіе прочихъ временъ, неоконч. и повелит. наклоненій, причастія и дѣепричастія производится подобно глаголамъ среднимъ перваго спряженія.

§ 49. Къ глаголамъ, образующимъ настоящее время по первому виду принадлежать:

1. кончащiеся на *oht* и *uht*;
2. кончащiеся на *aht*, исключая на *inaht* и слѣдующихъ: *dscedaht* пѣть, *raudaht* плакать, *far-gaht* стеречь и *sinnaht* знать, кои образуютъ настоящ. время по второму виду.
3. кончащiеся на *eht*, исключая *bahleht* поблѣднѣть, *bildeht* отвѣчать, *deeneht* годиться, *dreb-beht* дрожать, *gribbeht* хотѣть, *gulleht* лежать, *funksleht* стонать, *lihdseht* помогать, *minneht* отгадывать, *mittetees* перестать, *naudeht* мяукать, *peldeht* плавать, *redseht* видѣть, *rihwieht* тереть, *schaudeht* сушить и др. Все сiи глаголы образуютъ настоящее время по второму виду.
4. кончащiеся на *iht*, къ коимъ принадлежать слѣдующiе: *dihdiht* заставить плясать, *gohdi-tees* убираться, *fehsiht* марать, ругать, *fristiht* крестить, *meddiht* отправляться на охоту, *pestiht* освобождать, *sehtiht* золотить, *tihriht* чистить, *swaidiht* бросать, *swelhtiht* благословлять, святить, *zihnitees* стремиться.

§ 50. Къ глаголамъ, коихъ настоящее время образуется по второму виду, принадлежать:

- 1) кончащiеся на *iht*, исключая означенныхъ въ § 49 п. 4.

Прим. Глаголы на *dsiht* превращаютъ *ds* въ настоящ. времени въ *d* и удерживаютъ сiю букву во всѣхъ лицахъ; глаголы же на *ziht* измѣняютъ *z* въ *f*.

- 2) кончащiеся на *aht*, къ коимъ принадлежать означенные въ § 49 п. 2.
- 3) кончащiеся на *inaht*.
- 4) кончащiеся на *eht*, къ коимъ принадлежать означенные въ § 49 п. 3.

Прим. Глаголы *welheht* желать и *zerreht* надѣяться имѣютъ два настоящ. времени, одно на *eu*, а другое на *lu* и *ru*.

§ 51. Къ глаголамъ безличнымъ, употребляемымъ только въ третьемъ лицѣ, принадлежатъ слѣдующіе:

slahtees: neßlahjahs неприлично — прошедш. slahjaß, man labbi slahjahs я здоровъ, man slifti slajas мнѣ дурно.

lifftees: man leefahs мнѣ кажется — прош. liffahs.

nahftrees: man nahfahs мнѣ слѣдуетъ — прош. nahjaß.

reebt: man reebj мнѣ не нравится — прош. reebe.

schfist: man schfeet мнѣ кажется — прош. schfitte.

slahpt: man slahpst я жажду — прош. slahpt.

tift: man tihf мнѣ нравится — прош. tiffe.

truhft: man truhfst я нуждаюсь — прош. truhfe.

gadditees: man gaddahs случилось — прош. gaddijahs.

gribbetees: man gribbahs мнѣ хочется — прош. gribbejahs.

ruhpeht: mannim ruh я стараюсь — прош. ruhpeja.

fabpeht: man fahp мнѣ больно — прош. fabpeja.

waijadscht: man waijaga я долженъ — прош. waijadsaga.

и м. др.

§ 52. Къ глаголамъ неправильнымъ принадлежитъ set ходить, итди, спряженіе коего производится слѣдующимъ образомъ:

Неокончателное наклоненіе
eet иди.

<i>Извѣстительное наклоненіе.</i>	<i>Повѣствовательное наклоненіе.</i>
---------------------------------------	--

Настоящее время.

eetu я иду
eij
eet
eemam
eijat и eijeet
eet

es eijots.

Прошедшее время.

gabju шель
gabji
gabje
gabjam
gabjat, gabjeet
gabje

Будущее время.

eefchu пойду
eefi
ees
eefim
eefcet
ees.

Условное время.

es eetu и т. д.

Прошедшее время.

es esmu gabjis и т. д.
mehs effam gabjuschi и т. д.

es effot gabjis.

Давнопрошедшее время.

es biju gabjis и т. д.

Будущее совершенное время.

es buhschu gabjis.

Условное время.

es buhtu gabjis.

Повелительное eij иди
eima пойдемъ
eita идите.

Пригастіе наст. eedams и dama, eijots идущій.

„ прошедш. gabjis, usi шедшій.

gabjuschi, gabjuschas.

§ 53. Неправильные глаголы страдательного залога составляются изъ вспомогательнаго *tapt* и причастія прошедшаго страдательнаго залога.

Неокончательное наклонение

tapt zeltš.

Изъявительное наклонение.	Повѣствовательное наклонение.
---------------------------	-------------------------------

Настоящее время.

<i>tohyu</i> <i>tohyi</i> <i>tohy</i>	<i>zeltš, ta</i>	<i>manni tohypos, ti, zeltš</i> и т. д.
<i>tohyam</i> <i>tohyat</i> <i>tohy</i>	<i>zelti, aš.</i>	<i>tohyaschi, aš zelti, aš.</i>

Прошедшее время.

<i>tappu</i> <i>tappi</i> <i>tappe</i>	<i>zeltš, ta.</i>
<i>tappam</i> <i>tappat</i> <i>tappe</i>	<i>zelti, aš.</i>

Будущее время.

<i>tapšchu</i> <i>tapš</i> <i>tapš</i>	<i>zeltš, ta</i>	<i>manni tapšchoyt zeltš, ta</i> и т. д.
<i>tapšim</i> <i>tapšect</i> <i>tapš</i>	<i>zelti, aš.</i>	

Условное время.

<i>taptu</i> <i>taptu</i> <i>taptu</i>	<i>zeltš, ta</i>
<i>taptum</i> <i>taptut</i> <i>taptu</i>	<i>zelti, aš.</i>

Прошедшее совершенное время.

eš esmu tappis zeltš и т. д. | *manni eshojt tappis zeltš* и т. д.

Давнопрошедшее время.

eš biju tappis zeltš и т. д. |

Будущее совершенное время.

eš buhšchu tappis zeltš и т. д. |

Условное совершенное время.

eš buhtu tappis zeltš и т. д. |

Повелительное наклонение: tohpi zelts, ta.

tohpeet zeltti, aß.

Пригласіе прошедшаго: zelts, a.

будущаго: zellams, a.

V.

Н а р ѣ ч і е.

§ 54. Нарѣчіе есть часть рѣчи, служащая для ближайшаго опредѣленія имени прилагательнаго, или глагола, или даже другаго нарѣчіе. Нарѣчія раздѣляются на *простыя* и *сложныя*, простыя же на *коренныя* и *производныя*.

§ 55. *Коренныя* нарѣчія суть слѣдующія: tohti очень, gan довольно, wehl еще, sen давно, it очень, ni теперь, jau уже.

§ 56. Нарѣчія производныя образуются изъ всѣхъ частей рѣчи, какъ то:

1) изъ именъ существительныхъ (частію чрезъ упущенія окончанія им. пад. единств. числа) напр. riht завтра, waffar вчера (частію же выражаются они или дат. пад. существительнаго) напр. mißscham вѣчно, laifam вѣроятно, или вин. надеж. напр. rißschu рысью, brißnum чрезвычайно (или наконецъ обстоятельнымъ надежемъ, употребляемымъ въ латышскомъ языкѣ для указанія мѣста, времени и обстоятельства) напр. eßschâ внутри, preßschâ впереди, paßfalâ сзади, appaßschâ внизу, wirßu наверху и проч.

2) Изъ именъ прилагательныхъ чрезъ превращеніе окончанія ð и ſch въ i; напр. labbi хорошо, mißligi мило, любезно. Для образованія производныхъ нарѣчій употребляется часто также дат. и винит. пад. прилагательныхъ; напр. pamaßam тихо, leßnam тихо, wißai совершенно, wehlu поздно.

3) Изъ именъ числительныхъ; напр. *ween* только и др.

4) Изъ мѣстоименій; напр. *ſche*, *ſcheju* здѣсь, тутъ, *tè*, *teju* тамъ, *fur* гдѣ, куда, *ſchur* сюда, *tur* туда, *ſad* когда, *ſad* тогда.

5) Изъ глаголовъ; напр. *ſchdu* сидя, *gullu* лежа, *jaſchuſ* верхомъ.

6) Изъ нарѣчій; напр. *nulle* только что, *ſezzen* мимо, *turpmal* впродъ.

7) Изъ нарѣчій; напр. *no* та совершенно (изъ *no*), *reſzaki* послѣ (изъ *reſz*).

8) Изъ союзовъ; напр. *jaſchu* можетъ быть.

§ 57. Нарѣчія сложные образуются чрезъ со-
вокупленія одинаковыхъ и различныхъ частей рѣчи.

1) Существительнаго съ существительнымъ; напр. *aufſchreſdu* навзничъ, *ſemjur* внизъ.

2) Существительнаго съ прилагательнымъ; напр. *daſchureiſ* иногда, *daudſreiſ* часто.

3) Существительнаго съ числительнымъ; напр. *weenumehr* безпрестанно.

4) Существительнаго съ мѣстоименіемъ; напр. *ſchodeen* сегодня, *ſchobriſd* нынѣ.

5) Существительнаго съ нарѣчіемъ: *rihtdeen* завтра.

6) Существительнаго съ предлогомъ; напр. *pa-*
reiſi вѣрно, *paſrdeenâs* черезъ день.

7) Существительнаго съ частицею *if* (все), какъ
то: *ifnaſtiſ* всеночно, *ifdeenâs* вседневно.

8) Прилагательнаго съ предлогомъ: *wiſſapſahrt*
вокругъ.

9) Прилагательнаго съ предлогомъ; напр. *pa-*
wiſſam совершенно, *paſrleeku* излишне, *paſamaſam* тихо.

10) Числительнаго съ нарѣчіемъ; напр. *diwiteek*
вдвое, *oſtruteek* столькоже.

11) Нарѣчія съ предлогомъ; напр. *paſiſt* послѣ
завтра.

12. Нарѣчія съ нарѣчіемъ; напр. *nefur* нигдѣ, *tifne* почти.

13. Нарѣчія съ союзомъ; напр. *jebfur*, *kaufur* гдѣ нибудь, *kaufad* когда нибудь.

14. Предлога съ предлогомъ; напр. *rapreecfch* прежде.

§ 58. По значенію своему нарѣчія раздѣляются на слѣдующіе разряды.

1) Нарѣчія мѣста; какъ то: *schè* сюда, *tè* тамъ, *tur* туда, *fur* гдѣ, *tafsu* далеко, *tamehr* докуда и пр.

2) Нарѣчія времени; напр. *taggad* нынѣ, *agvi* рано, *daudfreif* часто.

3) Нарѣчія качества; напр. *schigli* скоро, *ramaf* тихо.

4) Нарѣчія порядка, напр. *rapreecfch* прежде, *pehdigi* послѣ и т. д.

5) Нарѣчія количества, напр. *zif*, *zeef*, сколько, *teef*, *tif* столько.

6) Нарѣчія соединенія и раздѣленія; напр. *libbf*, *fehpa* вмѣстѣ.

7) Нарѣчія утвержденія и отрицанія; напр. *pateefi* истинно, не нѣтъ.

8) Нарѣчія сомнѣнія; напр. *neq*, можетъ быть, неба врятъ ли.

9) Нарѣчія вопросительныя; напр. *fad* когда, *fur* гдѣ.

10) Нарѣчія степени; напр. *gan* довольно, *raprteefu* слишкомъ, *tifne* почти.

§ 59. Нарѣчія, произведенныя отъ именъ прилагательныхъ, имѣютъ также степени сравненія, изъ коихъ сравнительная образуется изъ окончанія сравнительной степени именъ прилагательныхъ чрезъ превращеніе *ſè* въ *fi*; напр. *labbaſi* лучше; *ſiipraſi* сильнѣе. Чрезъ прибавленіе союза *jo* къ сей степени значеніе слова болѣе усугубляется; напр. *jolabbaſi* гораздо лучше. Превосходная же степень образуется изъ сравнительной прибавленіемъ *wiffu*,

напр. *wissulabbafi* лучше всего, или изъ положительной прибавленіемъ *wissai* или *rawissam*; напр. *wissai labbi* очень хорошо.

VII.

Предлогъ.

§ 60. Предлогъ есть частица рѣчи, выражающая отношенія между предметами, ихъ качествами и дѣйствіями.

§ 61. Предлоги суть слѣдующіе: *ar* съ, *wirz* на, по изъ, отъ, *seez* подлѣ, *bez* безъ, *preessch* предъ, *libbs* до, *prett* противъ, *appassch* подъ, *sefsch* въ, *see* у, *labba*, *labbad* ради, для, изъ на, къ, *zaur* сквозь и мн. др.

VIII.

Союзъ.

§ 62. Союзъ есть частица рѣчи, опредѣляющая отношеніе между предложеніями.

§ 63. Союзы суть слѣдующіе: *in (un)* и, *lai* что, чтобы, *tapehz* потому, *tomehr* все таки *woi-woi* или-или, *nei-nei*, *nedf-nedf* ни-ни, *bet* но, а, *tiffa* едва и мн. др.

IX.

Междометіе.

§ 64. Междометія суть звуки невольнаго восклицанія.

§ 65. Междометія суть слѣдующія: *af* ахъ! *wè* тѣу! *wai* увы! и проч.

ЧАСТЬ ВТОРАЯ.

Словосочиненіе.

§ 66. Словосочиненіе содержитъ въ себѣ правила совокупленія различныхъ частей и частицъ рѣчи для образованія предложенія.

§ 67. Всякое предложеніе состоитъ изъ *подлежащаго, сказуемаго и связки.*

§ 68. Подлежащее есть предметъ о которомъ говорится, сказуемое же все то, что о подлежащемъ говорится.

§ 69. Подлежащее можетъ быть имя существительное или мѣстоименіе; напр. *Deus pasauli radzidis* Богъ создалъ міръ; *winni runna no manneem behneem* они говорятъ о монахъ дѣтяхъ.

§ 70. Сказуемымъ можетъ быть каждая часть рѣчи.

§ 71. Для соединенія *подлежащаго съ сказуемымъ* необходима *связка*, состоящая изъ глагола *buht* быть. Примѣч. Третье лицо настоящаго времени сего глагола, также какъ и въ русскомъ языкѣ, часто опускается; напр. *lohps dshwz* вмѣсто *lohps irr dshwz*.

§ 72. Подлежащее согласуется съ сказуемымъ всегда въ одномъ родѣ, числѣ и лицѣ; напр. *afminz irr nedshwa leeta* камень есть вещество безжизненное.

§ 73. Определительныя слова подлежащаго согласуются съ нимъ въ одномъ родѣ, числѣ и падежѣ; напр. *zilwefz, fas sohq, jafolyda*, крадущій человекъ долженъ быть наказанъ.

Имя существительное

§ 74. Для правильнаго употребленія различныхъ падежей именъ существительныхъ замѣтимъ слѣдующія правила.

Именительный падежъ.

§ 75. Именительный падежъ употребляется по вопросу *кто? что?*

§ 76. Въ именительномъ падежѣ полагается:

- 1) Подлежащее; напр. *es esmi zilweks* я (есмь) человекъ.
- 2) Сказуемое послѣ глагола *buh*; еслиже оно означаетъ „имѣть“, то сказуемое полагается въ именит., а подлежащее въ дат. падежѣ; напр. *mannim irr labz firgš* у меня (я имѣю) есть хорошая лошадь.
- 3) Послѣ глаголовъ *teiftees* хвалиться *leelitees* хватать, *lisftees* притворяться; напр. *winsch teizabz baggatz* онъ выдаетъ себя богачемъ.
- 4) Мѣстоименіе *patš* полагается въ именительномъ падежѣ, если подлежащее также въ именительномъ; напр. *tuwafu jamihle fà (tu) patš sewi* должно любить ближняго какъ самаго себя.

Родительный падежъ.

§ 77. Родительный падежъ употребляется по вопросу *кого, чего, или чей, чья, чье* и ставится обыкновенно *предъ* тѣмъ именемъ существительнымъ, отъ котораго зависитъ напр. *tehuwa dehlš* сынъ отцевъ.

§ 78. Родительный падежъ употребляется:

- 1) При именахъ существительныхъ, означающихъ мѣру, вѣсъ и т. п. и въ этомъ только случаѣ родительный ставится *послѣ* того существительнаго, отъ котораго зависитъ; напр. *glabse brandwihna* стаканъ вина, *ruhrš rudsu* лофъ ржи и т. п.
- 2) При означеніи дома или какаго нибудь вмѣстилища; напр. *wihna pagrabs* винный погребъ, *paudaz mats* денежный кошелекъ.
- 3) Для означенія сана или ремесла; напр. *basnizabz fungš* господинъ пасторъ, *mescha fungš* господинъ лѣсничій и т. п.
- 4) При означеніи лѣтъ; напр. *triju gaddu behrns* трехлѣтній ребенокъ.

5) Послѣ именъ прилагательныхъ, глаголовъ и нарѣчій, означающихъ *множество, излишекъ или недостатокъ*; напр. *dauidſ naudaſ* много денегъ, *man nim nau wallaſ flauſiteteſ* у меня нѣтъ времени слушать.

6) Имена прилагательныя, означающія *вещество*, выражаются род. пад. существительнаго; напр. *fehſu traufi* деревянные сосуды, *ſelta gredſeneſ* золотое кольцо.

7) Послѣ глаголовъ, означающихъ *дѣйствіе*, простирающееся на часть предмета; напр. *dohdeet maifeſ* дайте хлѣба.

8) Послѣ предлоговъ: *ahſ* снаружи, *beſ* безъ, *ceſſſſ* въ, по изъ, отъ, *ree* у, *ſchirupſ* по сю сторону, *winnupſ* по ту сторону, *wirſ* ня, *dehl*, *labbad*, *pehſ* для, ради, *ceſſſſâ* въ, *ſtarpâ* между, *wetâ* вмѣсто, *appaſſſ* подъ, *preceſſſ* предъ.

Дательный падежъ.

§ 79. Дательный падежъ полагается по вопросу *кому, чему* и употребляется для означенія предмета, въ *пользу* или во *средѣ* коему дѣйствию совершается напр. *fam tu zirwi dewiſ* кому ты далъ топоръ?

§ 80. Дательный падежъ полагается:

1) При *означеніи времени* (по вопросу *когда?*); напр. *naſtim ſalſt*, *deenahm kuhſt* ночью морозить, днемъ таеть.

2) Для *выраженія принадлежности*; напр. *mannam wiſtram mahte nomirruse* мать моего мужа умерла.

3) При *наклоненіи безликого* лице всегда полагается въ дательномъ, а предметъ въ родительномъ пад.; напр. *tehwam wiſſſ parradeſ bij jamaffe* отцу должно было заплатить весь долгъ.

4) Послѣ *глаголовъ безликихъ*; напр. *fâ tewim flahjahſ* какъ ты поживаешь?

5) Послѣ предлоговъ *blaffam* подлѣ, *ſahnu* подлѣ (ставятся передъ существительнымъ), *gaream* вдолѣ, *flahſ* близъ, *paſſaſ* за, *prettim* напротивъ, *preceſſſâ* предъ, *lihdſ* съ (ставятся послѣ существительнаго).

Винительный падежъ.

§ 81. Винительный падежъ употребляется по вопросу *кого* или *что?* напр. es viņu nerašīsti я его не знаю.

§ 82. Винительный падежъ полагается:

1) При означеніи продолженій *времени* и *мѣры пространства*; напр. sešļu nedēļu tur sabiju gaidot, bet tā nav tā nav цѣлую недѣлю провелъ я тамъ въ ожиданіи, но тщетно, šči pirts šesņpadsmit peļdas garra эта баня въ 16 футовъ длиною.

2) Послѣ нѣкоторыхъ глаголовъ, какъ-то: badu mirt умереть съ голоду, klausī gudrus laudis слушай мудрыхъ людей и т. п.

3) При восклицаніяхъ напр. kas manim jāredz что я долженъ терпѣть!

4) Послѣ предлоговъ ar съ, gar вдоль, pāfā за, pār по ту сторону; pret противъ, starp между, caur сквозь.

Обстоятельный падежъ.

§ 83. Кромѣ сихъ падежей латышскому языку свойственъ еще обстоятельный (Locativ), соответствующій отчасти русскому творительному и латышскому Ablativus и употребляемый безъ предлога для выраженія мѣста, цѣли, времени и обстоятельства.

§ 84. Сей падежъ полагается по вопросу *гдѣ?* *куда?* и *когда?* напр. kalnā на горѣ, es eššu mājās я пойду домой, nedēļas widdū dībrāšs pabrāuft онъ общалъ возвратиться около половины недѣли.

Имя прилагательное.

§ 85. Имена прилагательныя употребляются или для выраженія *качества подлежащаго* или же *вмѣсто сказуемаго*. Въ обонхъ случаяхъ они согласуются съ подлежащимъ въ одномъ родѣ, числѣ и падежѣ.

§ 86. Если прилагательное употребляется для выраженія *качества подлежащаго*, то поставляется

всегда *предъ* подлежащимъ и съ полнымъ окончаніемъ; напр. *labs zilwefs* добрый человекъ. Если же оно заступаетъ мѣсто сказуемаго, то полагается послѣ подлежащаго и съ сокращеннымъ окончаніемъ; напр. *zilwefs labs* человекъ добръ.

§ 87. Полное окончаніе именъ прилагательныхъ совокупляется часто съ мѣстонменіемъ *tas*; напр. *tas wiffuspehzigais Deews lai tewi fwehti* всемогущій Богъ да благословить тебя.

§ 88. Положительная степень прилагательныхъ совокупляется часто для усугубленія значенія ихъ съ нарѣчіями *sohti*, *warren*, *gausch* очень, *wissai* совершенно, *aplam*, *pasaul*, *brihnum*, *neganti*, *pahrleefu* чрезвычайно; напр. *sohti grubts darbs* очень тяжелая работа; иногда же съ тѣмъ же самымъ именемъ прилагательнымъ; напр. *wesß wesß zilwefs* совершенно старый человекъ.

§ 89. Послѣ сравнительной степени употребляется предлогъ *par* съ вин. пад. напр. *winsch wezzafs par sawu brabli* онъ старѣе своего брата. Если же сравнительная степень состоитъ изъ частицы *jo* съ прилагательнымъ, то вмѣсто *par* поставляется *ne fa*; напр. *jo baggats ne fa fehwnsch* богаче короля.

§ 90. Вмѣсто превосходной степени употребляется часто полное окончаніе сравнительной съ послѣдующими частицами *par* или *no*; напр. *Kahrts, taz gudrafajs par wisseem brableem* Карлъ умнѣйшій изъ всѣхъ братьевъ. Для выраженія превосходной степени полное окончаніе сравнительной совокупляется иногда съ *wissu*; напр. *wissuschehligs Reisers* Всемогущѣйшій Государь!

Имя числительное.

§ 91. Имена числительныя употребляются какъ прилагательныя и согласуются съ существительнымъ въ родѣ, числѣ и падежѣ.

§ 92. Послѣ именъ числительныхъ количественныхъ поставляется всегда род. падежъ; напр. *tur gan*

šimts zīvēsu bij тамъ было около ста человекъ. Если же они выражаютъ одно цѣлое, въ такомъ случаѣ полагается именительный; напр. tee tūkštoschi wihri, kas izlāssiti, nebešs no kara тысяча избранныхъ мужей не станутъ избѣгать битвы.

§ 93. Числительныя порядчныя употребляются только въ полномъ окончаніи.

§ 94. Числительныя порядчныя въ совокупленіи съ šārtā употребляются вмѣсто нарѣчій; напр. otrā šārtā во вторыхъ.

Мѣстоименіе.

§ 95. Мѣстоименія личныя употребляются:

1) если окончаніе глагола невыражаетъ лица, какъ то въ повѣствовательномъ наклоненіи и условномъ времени, и то только для избѣжанія двусмыслія.

2) При противоположеніи двухъ лицъ; напр. es gribu, bet viņš negribb я хочу, но онъ нехочетъ.

3) Для усиленія выраженія какъ то: tee ir neēfi šo tu runa это пустяки, что ты говоришь.

4) Въ началѣ предложенія; напр. es tevīm pateīzu, mans Dēvs.

§ 96. Возвратное šeris себя относится всегда на подлежащее; напр. es šeris netauru я не щажу себя.

§ 97. При глаголахъ среднихъ šeris полагается только въ такомъ случаѣ, когда означаетъ противоположеніе или для усиленія выраженія; напр. viņš bilstahs patš no šeris, ne no zīteem, онъ бонется самого себя, но не другихъ.

§ 98. Притяжательное возвратное šarš свой относится въ предложеніи всегда на подлежащее; напр. es šarš behrnuš neluttinu я не балую своихъ дѣтей.

Глаголъ.

§ 99. Изъ залоговъ въ латышскомъ языкѣ употребительнѣйшій-средній, такъ напр. часто вмѣсто

patēst благодарить говорится patēstē, вмѣсто faut бить — fautē и т. д.

§ 100. Изъявительное наклонение употребляется чаще всѣхъ другихъ и даже тамъ, гдѣ въ другомъ языкѣ необходимо было бы поставить сослагательное.

§ 101. Наклонение повѣствовательное составляетъ особенность латышскаго языка и соответствуетъ нѣсколько латинскому *accus. cum inf.*

§ 102. При наклоненіи безличномъ, выражающемъ принужденіе, обязанность, предметъ полагается всегда въ именительномъ, а дѣйствующее лице въ дательномъ надежѣ; напр. *tevim šawi lohpi bušs jāpahrdohd* тебѣ должно будетъ продать твой скотъ.

§ 103. При употребленіи различныхъ временъ должно замѣтить слѣдующія правила:

1) Если въ первомъ предложеніи употреблено настоящее или будущее, то въ вторыхъ послѣ союза *ša* ставится настоящее, прошедшее совершенное и будущее; напр. *winsch tulihš braufs, ša pec laifa warr nošapt* онъ тотчасъ поѣдетъ, чтобы прибыть туда во время.

2) Если же второе предложеніе начинается союзомъ *lai*, то въ такомъ случаѣ употребляется только настоящее; напр. *šungs pawehl, lai jušs winnam par paligu nabzeet* господинъ приказываетъ, чтобы вы ему помогали.

§ 104. Третье лице настоящаго времени вспомогательнаго глагола вынускается:

1) При вопросахъ и восклицаніяхъ; напр. *kur manni šwahrsi* гдѣ мой кафтанъ? *šif winsch wehl mašs* какъ онъ все еще малъ!

2) Если оно служитъ въ предложеніи связкою; напр. *Deewš wissur*, Богъ вездѣсущъ.

3) Въ безличномъ наклоненіи; напр. *man jārašsta* мнѣ должно писать.

§ 105. Прошедшее время употребляется при повѣствованіяхъ съ соблюденіемъ порядка и послѣдовательности во времени; напр. *es diwi deenas brauzu kamehr nonabzu, zelsch bij labš un diwi reises par uppi ja-zellabš pahr; nonabzis atraddu sawu wezzu tehwi weffelu, bet mahte bij šašlimmuše*. Прошедшее совершенное же употребляется при повѣствованіяхъ также; но безъ соблюденія порядка въ событіяхъ и времени.

§ 106. Будущее время выражаетъ не только будущность, но и повелѣніе, особенно при вопросахъ; напр. *woi ne ees пойдеиъ ли ты?*

§ 107. Условное время выражаетъ всегда необходимое слѣдствіе или дѣйствіе.

Нарѣчіе.

§ 108. Употребленіе нарѣчій латышскаго языка соотвѣтствуетъ другимъ языкамъ. Должно только замѣтить, что утвердительное *ja* и отрицательное *niht* также какъ и въ русскомъ языкѣ не употребляются но выражаются чрезъ повтореніе глагола съ присовокупленіемъ другихъ нарѣчій.

Предлогъ.

§ 109. Предлоги полагаются или передъ именемъ или послѣ оногo.

§ 110. Родительнымъ падежемъ управляютъ слѣдующіе предлоги, полагаемые передъ именемъ: *ahr* вѣ, *bez* безъ, *esšch* вѣ, по отъ, изъ, *ree* на, къ, у; слѣдующіе же полагаются послѣ родит. пад. коимъ они управляютъ: *deht*, *labbad*, *rehz* для, ради.

§ 111. Дательнымъ падежемъ управляютъ слѣдующіе предлоги, полагаемые предъ управляемою частию рѣчи: *blaffam* и *šahnu* подѣ; за оною же употребляются: *garram* мимо, *flahst* близъ, *paffat*, за, *pretšim* противъ, *preesšchâ* предъ, *lihdš* съ.

§ 112. Винительнымъ падежемъ управляютъ предлоги, полагаемые предъ управляемою частию рѣчи: *ar* вокругъ, около, *ar* съ, *garr* вдоль, *paffat* за, позади, *par* за, чрезъ, *pahr* по ту сторону, *pret*

противъ, *starg* между (употребляются обыкновенно съ множест. числомъ) *zauz* сквозь.

§ 113. Родительнымъ и винительнымъ падежомъ управляютъ слѣдующіе предлоги, полагаемые предъ управляемою частию рѣчи: *aiz* за, по ту сторону (чаще съ род.) *arfabrt* вокругъ, *arrafsh* подъ (болѣе съ род.) *resh* послѣ, за, черезъ (болѣе съ род.) *preefsh* предъ, для (также чаще съ род.) *uz* на, въ (болѣе съ винит.)

§ 114. Дательнымъ и винительнымъ падежами управляютъ слѣдующіе предлоги, полагаемые предъ управляемою частию рѣчи: *libdi* до *ra* съ винит. означаетъ по, съ дат. же между тѣмъ, согласно.

О порядкѣ словъ.

§ 115. Важнѣйшее въ предложениі слово полагается всегда въ началѣ; посему:

1) Именительный падежъ никогда не ставится послѣ другихъ падежей и глагола; напр. *es armefleju sawu mahsi*, но не *sawu mahsi es armefleju*.

2) Обстоятельный падежъ полагается всегда предъ глаголомъ; напр. *ilgi mesha neefam bijusai* мы давно не были въ лѣсу.

3) Предложеніе никогда не начинается глаголомъ, развѣ только пожелательнымъ наклоненіемъ онаго.

§ 116. Имена прилагательныя ставятся всегда предъ существительнымъ, а мѣстоименіе предъ прилагательнымъ; напр. *manu balta gohws* моя бѣлая корова. Исключеніе изъ сего правила составляетъ прилагательное *wiss*, полагаемое передъ мѣстоименіемъ; напр. *wissa shi lecta*.

§ 117. Неокончателное наклоненіе и причастія ставятся за глаголами, употребленными во времени; напр. *wei mannim nebhws bahrt* не долженъ ли я бранить? *es dohmaju fa winna buhs nahfufe* я думаю что она пришла.

§ 118. Нарѣчіе полагается всегда передъ тѣмъ

словомъ, къ которому оно относится; напр. *tas ir labbi darrihis* это хорошо сдѣлано.

§ 119. Союзы ставятся всегда въ началѣ предложений, исключая *un, awi, arridsan*, которые полагаются вездѣ, а *jel, jelle* за какимъ нибудь другимъ словомъ; пр. *lai winsch jelle nash* пусть-ка онъ придетъ.

Правописаніе.

§ 121. Такъ какъ каждый, вѣрно произносящій слова латышскаго языка, необходимо будетъ и писать вѣрно, то ограничимся здѣсь только двумя слѣдующими правилами:

1) на концѣ словъ буква *h* никогда не ставится а употребляется только послѣ гласныхъ буквъ, выговариваемыхъ протяжно.

2) *j, ſ, w, sch, ds, dsch, tsh, bj, mj, pj* и *wj* буквы *ein* никогда не удваиваются.

§ 122. Здѣсь необходимо упомянуть также о слѣдующихъ знакахъ, употребляемыхъ въ латышскомъ языкѣ, а именно: [^] (Crisis), ' (Apostroph), .. (Diaeresis) ` (Accent).

§ 123. [^] (Crisis) знакъ сей ставится всегда надъ окончаніемъ обстоятельнаго надежа и нѣкоторыми нарѣчіями, какъ-то *bobjâ, wehrâ*.

§ 124. ' (Apostroph) употребляется на концѣ словъ, конхъ послѣдняя гласная буква выпускается, какъ то *deen' un nash* вмѣсто *deenu*.

§ 125. .. (Diaeresis) употребляется между двумя гласными отдѣльно произносимыми; напр. *ruis, schui*.

§ 126. ` (Accent) ставится надъ послѣднею гласною буквою слѣдующихъ словъ: *tâ* (для различія отъ мѣстоименія *ta*), *tâ* (для различія отъ мѣстоименія *ta*), *schê, tê, têtê, wê, êfo, â*.

§ 127. Въ письмѣ употребляются всегда латышскія буквы, въ печати же нѣмецкія. Но въ обоихъ случаяхъ весьма удобно можно употреблять русскія буквы.

ОГЛАВЛЕНІЕ.

Введеніе	4
--------------------	---

Часть первая.

ЭТИМОЛОГІЯ ИЛИ СЛОВОПРОИЗВЕДЕНІЕ.

Имя существительное	7
Имя прилагательное	14
Имя числительное	16
Мѣстоименіе	19
Глаголь	22
Нарѣчіе	47
Предлогъ	50
Союзъ	50
Междометіе	50

Часть вторая.

СЛОВСОЧИНЕНІЕ.

Имя существительное	51
Именительный падежъ	52
Родительный падежъ	52
Дательный падежъ	53
Винительный падежъ	54
Обстоятельный падежъ	54
Имя прилагательное	54
Имя числительное	55
Мѣстоименіе	56
Глаголь	56
Нарѣчіе	58
Предлогъ	58
Порядокъ словъ	59
Правописаніе	60

ПОГРѢШНОСТИ.

Напечатано:		Должно читать:
Стран.	Строк.	
5	15 во все.....	вовсе.
—	20 au.....	ав.
—	30 garria.....	garria.
6	2 tublit.....	tulibt.
9	14 Дат. пад. um.....	eem.
—	25 Примѣри.....	Примѣры.
—	31 Баринѣ.....	Баринѣ.
10	11 affa.....	affu.
14	17 сходно.....	сходны.
16	1 rettfaß.....	rettfaß.
—	15 tas wiffulabafajas.....	tas wiffulabbafajs.
17	22 tubffiofchi.....	tubffiofch.
—	26 tresch.....	treschs.
18	21, 22, 24, 26 и 27 ruß.....	ruß.
20	5 Дат. пад. winna winnas.....	winna — winnai.
—	31 во просвѣтлыя.....	вопросительныя скло- наются какъ имена прилагательныя.
21	30 таковой, ая.....	каковъ, каковой, ая и пр.
—	31 furre.....	furre, которая.
25	17 и въ is.....	и въ is.
28	6 bijufchi.....	bijufchi.
31	14 tohpi.....	tohpu.
—	19 winni.....	winnu.
35	19 winni.....	winnu.
37	4 rautafß.....	rautofß.
—	20 raubamees.....	rautamees.
—	21 rahwafees.....	rahwufees.
38	10 beght.....	beht.
—	14 sprachgt.....	..sprachgt.
—	19 zu, zi, za.....	zu, zi, z.
—	33 libft.....	libgt.
—	35 na et.....	na It.

39	13	flucht	fluyt.
40	41	runnaget	runnaget.
41	36	webleji, s.	weblejis.
43	20	selibt	selibt.
44	4 и 5	flahias	flahias.
—	8	nahzas	nahzas.
—	11	прош. flahyt	flahre.
—	14	случилось	случается.
—	18	waijadsega	waijadseja.
48	7	jashus	jashus.
—	10	по та	notak.
49	1	nefur	ne fuv.
50	9	seez	sezz, sezzet.
—	17	tiffa	tif fa.
51	25	безжизненное	безжизненное.
53	20	действіѣ	дѣйствіе.
—	29	а предметъ въ родитель-	
		номъ ... въ внимательномъ под.	
54	15	терпѣть!	впдѣть! •
59	19	mafsi	mafsu.
—	21	neffam	ne effam.
60	4	arwi	arri.
—	31	ta	fa.